

# Binocolo marino impermeabile 7 x 50

Con display OLED, trasmissione del 91%

## manuale operativo



*Zavarius*<sup>TM</sup>

NX-7518-675

# Sommario

<b>Il tuo nuovo binocolo marino .....</b>	<b>4</b>
portata di consegna.....	4
<b>Note importanti all'inizio .....</b>	<b>5</b>
istruzioni di sicurezza .....	5
Informazioni importanti sulle batterie e sul loro smaltimento .....	5
Informazioni importanti sullo smaltimento .....	6
Dichiarazione di conformità.....	6
<b>Dettagli del prodotto .....</b>	<b>7</b>
Schema della struttura del binocolo .....	7
<b>Installazione .....</b>	<b>8</b>
Inserire la batteria.....	8
Attaccare la tracolla del binocolo.....	8
Montare l'adattatore per treppiede .....	8
<b>Nozioni di base .....</b>	<b>8</b>
Fattore di ingrandimento .....	8
ottica .....	8
<b>uso .....</b>	<b>9</b>
Accendere e avviare la schermata .....	9
Modalità di visualizzazione.....	10
Imposta il valore dell'altitudine attuale.....	10
Imposta la pressione dell'aria a livello del mare .....	11
Regola il binocolo.....	11
Impostazione della corretta distanza interpupillare .....	11
Compensazione diottrica .....	11
Verificare la distanza interpupillare e la compensazione diottrica.....	12
Conchiglie oculari .....	12
Reticolo.....	12
Calcola la distanza.....	12
Calcola le dimensioni.....	13
Scala aritmetica .....	13
Determina distanza / dimensione con la scala di calcolo.....	14
Pulizia, cura e conservazione .....	14

Specifiche tecniche .....	14
---------------------------	----

Informazioni e risposte alle domande frequenti (FAQ) su molti dei nostri prodotti,  
nonché eventuali manuali aggiornati, sono disponibili sul sito Web:

**[www.zavarius.de](http://www.zavarius.de)**

Immettere il numero dell'articolo o il nome dell'articolo nel campo di ricerca.

## Il tuo nuovo binocolo marino

### **Caro cliente,**

Grazie per aver acquistato questi binocoli marini. Grazie all'armatura in gomma impermeabile, non è solo adatto alla navigazione, ma anche uno strumento utile per tutte le attività outdoor sulla terraferma.

È possibile leggere l'altitudine, la pressione atmosferica e la temperatura sul display del binocolo. È inoltre possibile regolare manualmente l'altitudine e la pressione atmosferica. La schermata iniziale mostra gli angoli di imbardata, beccheggio e rollio.

Si prega di leggere queste istruzioni per l'uso e seguire le informazioni e i suggerimenti elencati in modo da poter utilizzare al meglio il nuovo binocolo.

### **portata di consegna**

- binocolo
- Borsa protettiva
- 4x copriobiettivo
- Tracolla per binocolo
- Pezza per pulire
- Batteria CR2
- manuale operativo

## Note importanti all'inizio

### Istruzioni di sicurezza

- Queste istruzioni per l'uso hanno lo scopo di familiarizzare con le funzionalità di questo prodotto. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro in modo da potervi accedere in qualsiasi momento.
- La modifica o la modifica del prodotto influisce sulla sicurezza del prodotto. Attenzione rischio di lesioni!
- Tutte le modifiche e le riparazioni all'apparecchio o agli accessori possono essere eseguite solo dal produttore o da persone da lui espressamente autorizzate.
- Maneggia il prodotto con attenzione. Può essere danneggiato da colpi, colpi o caduta da una piccola altezza.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore estremo.
- Non immergere mai il prodotto in liquidi diversi dall'acqua.
- Non guardare mai il sole con il binocolo! Ciò può causare gravi lesioni agli occhi!
- Non utilizzare il dispositivo mentre si cammina o si corre. L'ingrandimento, il campo visivo ristretto e la visione periferica alterata possono portare a disturbi nei processi di movimento e di conseguenza a lesioni.
- Ricorda che il binocolo agisce come una lente d'ingrandimento alla luce solare diretta e può provocare incendi.
- Con riserva di modifiche tecniche ed errori!

### Informazioni importanti sulle batterie e sul loro smaltimento

Le batterie non appartengono ai rifiuti domestici. In qualità di consumatore, sei legalmente obbligato a restituire le batterie usate per il corretto smaltimento.

Puoi lasciare le batterie presso i punti di raccolta pubblici nella tua comunità o ovunque vengano vendute batterie dello stesso tipo.

- Le batterie ricaricabili hanno una tensione di uscita inferiore rispetto alle batterie. In alcuni casi questo può significare che un dispositivo necessita di batterie e non funziona con batterie ricaricabili.
- Le batterie non devono essere alla portata dei bambini.
- Le batterie che perdono liquidi sono pericolose. Toccarli solo con guanti adatti.
- Non tentare di aprire le batterie o gettare le batterie nel fuoco. Pericolo di incendio, esplosione e incendio!
- Non riscaldare le batterie a una temperatura superiore a 60 ° C né bruciarle. Pericolo di incendio, esplosione e incendio!

- Non cortocircuitare le batterie! Pericolo di incendio, esplosione e incendio!
- Le normali batterie non devono essere ricaricate. Attenzione pericolo di esplosione!
- Utilizzare sempre batterie dello stesso tipo insieme e sostituire sempre tutte le batterie del dispositivo contemporaneamente!
- Rimuovere le batterie dal dispositivo se non lo si utilizzerà per un lungo periodo di tempo.

## Informazioni importanti sullo smaltimento

Questo dispositivo elettrico non appartiene ai rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto, contattare i punti di raccolta pubblici della propria comunità. Per i dettagli sull'ubicazione di tale punto di raccolta ed eventuali limitazioni di quantità per giorno / mese / anno, fare riferimento alle informazioni del rispettivo comune.



## Dichiarazione di conformità

PEARL.GmbH dichiara con la presente che il prodotto NX-7518-675 è conforme alla direttiva RoHS 2011/65 / UE e alla direttiva EMC 2014/30 / UE.

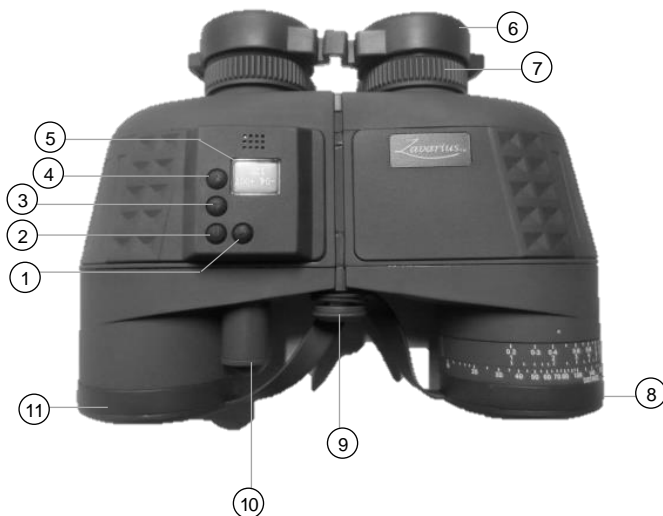
*Kurtasz, A.*

Gestione della qualità  
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz

È possibile trovare la dichiarazione di conformità dettagliata su [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support).  
Immettere il numero dell'articolo NX-7518 nel campo di ricerca.

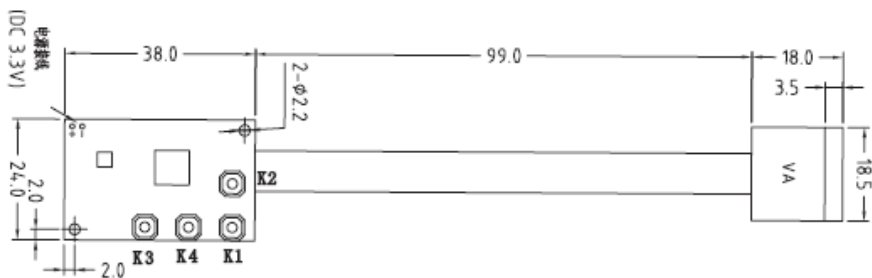


## Dettagli del prodotto



- |                           |   |
|---------------------------|---|
| 1. Tasto M.               | 7. Compensazione diottrica (entrambi gli oculari) |
| 2. Pulsante di accensione | 8. Misurazione della distanza                     |
| 3. Pulsante ▼             | 9. Copertura per supporto filettato               |
| 4. Pulsante ▲             | 10. Compartimento della batteria                  |
| 5. Schermo                | 11. Copriobiettivo                                |
| 6. Coprioculare           |   |

## Schema della struttura del binocolo



- K1: pulsante di accensione  
 K2: tasto M.  
 K3: tasto ▲

K4: tasto ▼

## Installazione

### Inserite la batteria

1. Aprire il vano batterie. A tale scopo, ruotare il coperchio del vano batteria in senso antiorario.
2. Installa una batteria CR2. Il polo positivo della batteria deve puntare verso il coperchio del vano batteria.
3. Riavvitare il coperchio in senso orario sul vano batteria

### Attaccare la tracolla del binocolo

1. Estrarre la tracolla del binocolo dalla custodia protettiva e aprirla.
2. Prima di attaccarlo, assicurati che il lato nero del tessuto sia rivolto verso l'esterno in modo da poter avvolgere l'interno più morbido del cinturino intorno al collo.
3. Quindi infilare l'estremità destra della cinghia attraverso il supporto della cinghia destra del binocolo. Assicurati di piegare la cinghia verso la parte superiore della fibbia.
4. Passa l'estremità del cinturino attraverso la fibbia e stringi il cinturino.
5. Procedere come sopra descritto con l'estremità sinistra della cintura.

### Montare l'adattatore per treppiede

Il binocolo ha un connettore filettato per il fissaggio di un adattatore per treppiede. Per prima cosa svitare la copertura tra le lenti. Avvitare l'adattatore sulla filettatura. Si prega di notare le istruzioni del produttore per l'adattatore per treppiede.

## Nozioni di base

### Fattore di ingrandimento

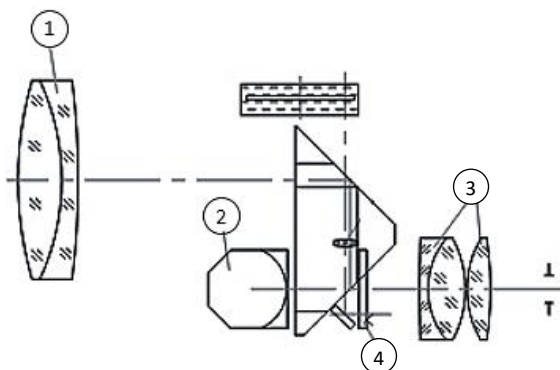
Questi binocoli hanno un fattore di ingrandimento di 7 x 50. Il primo valore (qui "7") indica il fattore per cui un oggetto visto appare più grande e quindi più vicino rispetto a quando lo si guarda ad occhio nudo.

Il secondo valore (qui "50") indica il diametro della lente dell'obiettivo in millimetri. La dimensione delle lenti determina la luminosità dell'immagine. Più grande è l'obiettivo, migliore sarà la visione dell'immagine.

### ottica

Quando guardi un oggetto con il binocolo, i raggi di luce riflessi dall'oggetto colpiscono le due lenti del binocolo. Le lenti raggruppano la luce e raffigurano l'oggetto all'interno del binocolo, ridimensionato, specchiato e capovolto. Questa immagine viene quindi ruotata dal prisma di Porro, eretta e ingrandita utilizzando l'oculare.





1. lente
2. Prisma di Porro
3. oculare
4. Reticolo

## USO

Rimuovere i copriobiettivi dall'obiettivo e dall'oculare prima dell'uso. Accendi il menu del binocolo premendo il pulsante di accensione. Se non viene effettuata alcuna immissione per 180 secondi, il menu si spegne automaticamente per risparmiare batteria. Premere a lungo il pulsante ▼ per disattivare manualmente il menu del binocolo.

## Accendere e avviare la schermata

Accendi il menu del binocolo premendo il pulsante di accensione. Il display mostra gli angoli di imbardata, beccheggio e rollio in gradi. La precisione è di 1 °.

+31	+023
120	

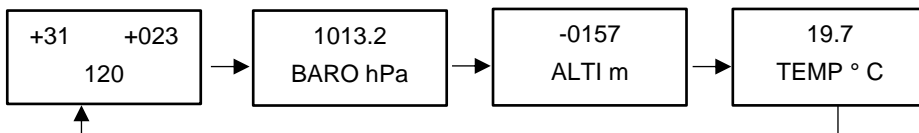
Il valore più basso mostra l'angolo di imbardata. Se la destinazione a cui stai mirando è a nord, il valore mostra 000 (nord). Se si ruota in senso orario sul proprio asse, il valore cambia in 090 (est), 180 (sud) e 270 (ovest).

Il valore in alto a sinistra mostra l'angolo di beccheggio. Se tieni il binocolo in orizzontale, il valore mostra +00. Se tieni il binocolo a un angolo di 45 °, il valore mostra +45. Se tieni il binocolo con un angolo di inclinazione di 30 °, il valore mostra -30.

Il valore in alto a destra mostra l'angolo di rollio. Se tieni il binocolo in orizzontale, il valore mostra +000. Se inclini il binocolo in senso orario di 45 ° lateralmente, il valore mostra +45. Se inclini il binocolo in senso antiorario di 30 ° lateralmente, il valore mostra -30.

## Modalità di visualizzazione

Accendi il menu del binocolo premendo il pulsante di accensione. Premere ripetutamente il pulsante di accensione per scorrere le modalità di visualizzazione: angoli di imbardata, beccheggio e rollio - pressione dell'aria - altitudine - temperatura.

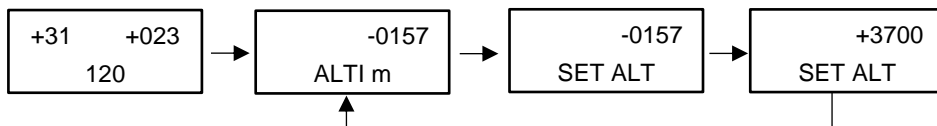


abbreviazione	importanza
BARO, hPa	Barometro (misuratore di pressione dell'aria), unità: ettopascal
ALTI, m	Altitudine, unità: metro
TEMP, ° C	Temperatura, unità: gradi Celsius

## Imposta il valore dell'altitudine attuale

Il valore dell'altitudine è regolabile, poiché il valore dell'altitudine visualizzato può differire notevolmente dal valore dell'altitudine effettiva. Procedere come segue per impostare:

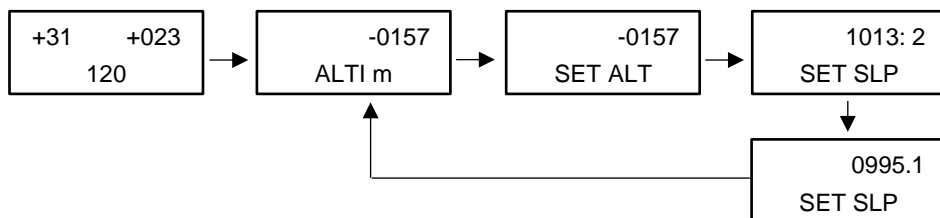
1. Accendi il menu del binocolo premendo il pulsante di accensione.
2. Premere ripetutamente il pulsante di accensione finché sul display non viene visualizzata la modalità altitudine elevata.
3. Premere a lungo il pulsante M per passare alla modalità di impostazione. SET ALT appare sul display.
4. Premere il pulsante di accensione per attivare la modalità di impostazione. Impostare il valore desiderato con i pulsanti ▲ e ▼. Premere il pulsante M per passare da un numero all'altro. Per salvare l'impostazione e tornare alla visualizzazione della modalità altitudine, premere il pulsante di accensione.



## Imposta la pressione dell'aria a livello del mare

Poiché la lettura dell'altitudine visualizzata può essere molto diversa dalla lettura dell'altitudine effettiva, è possibile regolare la pressione a livello del mare per correggere la lettura dell'altitudine. Procedi come segue:

1. Accendi il menu del binocolo premendo il pulsante di accensione.
2. Premere ripetutamente il pulsante di accensione finché sul display non viene visualizzata la modalità altitudine elevata.
3. Premere a lungo il pulsante M per passare alla modalità di impostazione. SET ALT appare sul display.
4. Quindi premere il pulsante ▼. SET SPL appare sul display.
5. Premere il pulsante di accensione per attivare la modalità di impostazione. Impostare il valore desiderato con i pulsanti ▲ e ▼. Premere il pulsante M per passare da un numero all'altro. Per salvare l'impostazione e tornare alla visualizzazione della modalità altitudine, premere il pulsante di accensione.



## Regola il binocolo

### Impostazione della corretta distanza interpupillare

Per prima cosa imposta la distanza interpupillare, che è diversa per ogni persona. Per fare ciò, tieni il binocolo davanti agli occhi con entrambe le mani e sposta le metà del binocolo attorno all'asse centrale allo stesso tempo. La distanza tra gli oculari può essere regolata da 56 a 74 mm. Gli oculari sono regolati correttamente se si può vedere solo un'immagine circolare con entrambi gli occhi insieme quando si guarda attraverso.

### Compensazione diottrica

Molte persone hanno un'acuità visiva diversa tra l'occhio sinistro e quello destro. Con la regolazione diottrica è possibile compensare questa differenza. Puoi trovare la compensazione diottrica sugli oculari destro e sinistro del tuo binocolo.

Impostare la compensazione diottrica su entrambi gli oculari su 0. Per mettere a fuoco la vista, fissare un oggetto a circa 100 m di distanza.

1. Tieni il binocolo davanti ai tuoi occhi.
2. Chiudere l'occhio sinistro e ruotare la regolazione diottrica sull'oculare destro finché l'oggetto non può essere visto chiaramente e nitidamente.

3. Ora apri l'occhio sinistro e chiudi l'occhio destro. Ruotare la regolazione diottrica sull'oculare sinistro fino a quando non si vede l'oggetto in modo chiaro e nitido.
4. Sarà necessario ripetere i passaggi da 1 a 3 ogni volta che si targetizzano oggetti a distanze diverse.



**NOTA:**

*Se non riesci a vedere bene con l'altro mentre chiudi un occhio, tieni l'obiettivo in avanti. Assicurati di toccare la superficie del Non sporcare l'obiettivo.*

## Verificare la distanza interpupillare e la compensazione diottrica

Metti a fuoco il binocolo su oggetti a distanze diverse. Ora chiudi alternativamente gli occhi sinistro e destro e controlla se puoi vedere chiaramente il rispettivo oggetto con entrambi gli occhi. Se l'immagine salta avanti e indietro, la regolazione non è ancora ottimale. Se non hai regolato il binocolo in modo ottimale per i tuoi occhi, questo provocherà affaticamento degli occhi.

## Conchiglie oculari

I binocoli sono dotati di conchiglie oculari gommate sugli oculari, particolarmente vantaggiose per chi porta gli occhiali. Facilitano l'osservazione e allargano il campo visivo. Se necessario, ripiega semplicemente le conchiglie oculari.

## Reticolo

Puoi vedere il reticolo del binocolo quando guardi attraverso l'oculare destro. Viene utilizzato per determinare la distanza da un oggetto o la dimensione di un oggetto. Consiste in un reticolo verticale e orizzontale con le cosiddette linee di graduazione. Una linea di divisione grande sta per 10 linee e una linea di divisione piccola per cinque linee.

## Calcola la distanza

Per determinare la distanza di un oggetto, è necessario conoscere la dimensione dell'oggetto. Usa la seguente formula per calcolare:

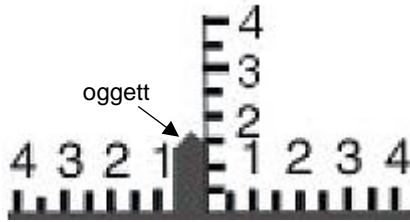
$$\text{Entfernung} = \frac{100 \times \text{Objektgröße}}{\text{Abgelesene Einheiten auf der Strichplatte}}$$



**ESEMPIO:**

Se l'oggetto è alto 20 m leggi 1,6 unità sul reticolo per l'altezza, il risultato è il seguente:

$$\frac{100 \times 20}{1,6} = 1250 \text{ m (Entfernung)}$$



## Calcola le dimensioni

Per determinare la dimensione di un oggetto, è necessario conoscere la distanza da un oggetto. Usa la seguente formula per calcolare:

$$\text{Objektgröße} = \frac{\text{Entfernung} \times \text{Abgelesene Einheiten auf der Strichplatte}}{100}$$



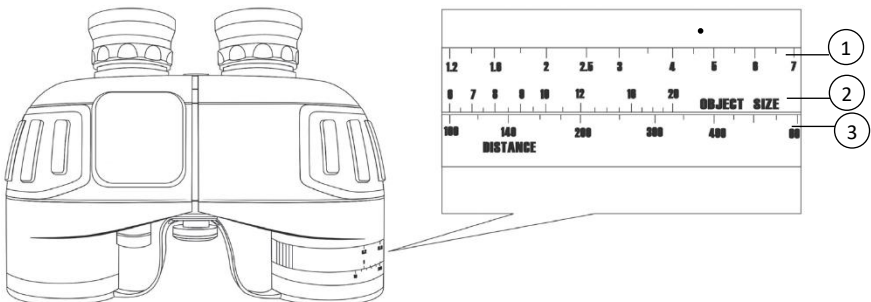
ESEMPIO:

Se l'oggetto si trova a una distanza di 1250 m e hai letto 1,6 unità sul reticolo, il risultato è il seguente:

$$\frac{1250 \times 1,6}{100} = 20 \text{ m (Objektgröße)}$$

## Scala aritmetica

La scala di calcolo sulla lente sinistra consente di determinare le distanze in modo rapido e semplice. Per fare ciò, è necessario conoscere o stimare la dimensione dell'oggetto. La scala di calcolo contiene tre anelli con scale numeriche. La scala interna corrisponde alle unità lette sul reticolo. La scala centrale corrisponde alla dimensione dell'oggetto. La scala esterna corrisponde alla distanza.



1. Unità lette sul reticolo
2. Dimensione dell'oggetto
3. distanza

## Determina distanza / dimensione con la scala di calcolo

1. Mira a un oggetto e leggi le unità sul reticolo.
2. Ruotare l'anello mobile della scala calcolatrice finché il valore delle unità lette non si trova direttamente sotto il punto.
3. Trova la dimensione dell'oggetto nota o stimata sulla scala delle dimensioni dell'oggetto.
4. Puoi vedere la distanza che stai cercando sulla scala della distanza proprio accanto alla dimensione dell'oggetto.
5. Se vuoi determinare la dimensione di un oggetto, procedi come descritto ai punti da 1 a 2. Quindi cerca la distanza nota o stimata sulla scala esterna e leggi la dimensione dell'oggetto sull'anello centrale.

## Pulizia, cura e conservazione

Mantieni le superfici delle lenti libere da sporco, olio e grasso per mantenere in modo permanente la brillantezza ottica del tuo binocolo. Pulire sempre le lenti con uno speciale pannello antipolvere per lenti o con il panno per la pulizia in dotazione. Se lo sporco è ostinato, utilizzare alcune gocce di un detergente delicato. Tuttavia, non spruzzare il detergente direttamente sull'obiettivo, ma sempre sul panno per la pulizia. Non cercare di aprire il binocolo e pulirli all'interno! Tieni il binocolo nella custodia protettiva quando non lo usi.

## Specifiche tecniche

Alimentazione elettrica	Tipo di batteria CR2 3V
Fattore di ingrandimento	7 volte
ottica	Aspetto Bak-4
Diametro obiettivo	50 mm
Esci dal diaframma	7 mm
Diametro dell'oculare	23 mm
Compensazione diottrica	Da -5 a +5
Distanza interpupillare	56-74 mm
temperatura di esercizio	Da -40 ° C a 85 ° C
Temperatura di conservazione	Da -50 ° C a 100 ° C
Tensione di esercizio	3 - 3,6 V.
Corrente di esercizio	12 mA
Ora di accensione	<0,5 sec.
Risposta in frequenza	10 Hz
Angolo di beccheggio, risoluzione dell'angolo di rollio	1 °
Angolo di beccheggio, precisione dell'angolo di rollio	2 °

Angolo di beccheggio, area di visualizzazione dell'angolo di rollio	$\pm 90^\circ / \pm 180^\circ$
Risoluzione del misuratore di pressione dell'aria	0,1 hPa
Precisione del misuratore di pressione dell'aria	0,2 hPa
Area di visualizzazione del manometro dell'aria	300-1100 hPa
Risoluzione in altezza	1 m
Precisione in altezza	1 m
Area di visualizzazione dell'altitudine	Da -500 a 9000 m
Risoluzione della temperatura	0,1 °C
Precisione della temperatura	1 °C
Area di visualizzazione della temperatura	Da -40 °C a 85 °C
Arresto automatico	Dopo 180 secondi
Dimensioni (LxAxP)	190 x 80 x 155 mm
Peso	964 g

Servizio clienti: +49 7631/360 - 350

Importato da:

PEARL.GmbH | PEARL Straße 1-3 | D-79426 Buggingen

© REV3 - 22/08/2018 - BS / FR // SK